

Jean Guichard

Liste des publications de 1950 à 2025

Entre 1950 et 1954, plusieurs articles dans le « *BLA-BLA-BLA* », organe de l'Amicale des Lettres et dans « Syndicalisme étudiant ».

Dans les années 50 et 60, articles dans *Perspectives Socialistes* et *Monde Ouvrier*, dont :

- * une interview d'Oreste Lizzadri, *Monde Ouvrier*
- un article sur l'arme nucléaire, *Perspectives Socialistes*

et nombreux articles dans *Le Bulletin du Rhône* dans les années 60 et 70.

En mai – juin 1968, articles dans *Le Journal du Rhône*, dont celui sur la politique du PCF est accessible sur le site de L'Institut Tribune Socialiste (ITS).

1957 : * *Sur la crise ministérielle italienne*, Monde Ouvrier, 3 juin 1957

1959 : * *Pour un parti révolutionnaire et une perspective immédiate de lutte pour le socialisme* (en collaboration avec André Chazal, Colette Guichard et Georges Tamburini). Publication interne à l'UGS, 15 janvier 1959, 55 pages. Environ 1000 exemplaires vendus.

: * *Rapport d'Orientation au Congrès fédéral du Rhône du Parti de l'Union de la Gauche Socialiste, au nom du Bureau Fédéral*, 17-18 octobre 1959, 29 pages

1961 : * *Notes sur laïcité et foi chrétienne*, session du R.P. Ganne, L'Arbresle, septembre 1961, 20 pages.

1963 : * *La laïcité, une valeur universelle et permanente*, Perspectives Socialistes, n° 57-58, février - mars 1963, pp. 37-63.

1964 : * *Pourquoi les socialistes italiens sont au gouvernement ?*, Perspectives Socialistes, n° 75, août 1964

1965 : * *Idéologies et messianisme des classes moyennes*, dans Chronique Sociale de France (CSF), n° 5-6, pp. 102-118

* *Les jeunes et l'avenir des partis*, CSF, n° 7-8, pp. 48-62.

1968 : * *Le marxisme, de Marx à Mao, Théorie et pratique de la révolution*, Chronique Sociale de France, Coll. L'Essentiel, 312 pages, Préface de Jean Lacroix, mai 1968.

* *Comment comprendre l'action sociale collective*, in : Action Syndicale des Familles, n° 73, octobre 1968, 5 pages.

* *Le mouvement de mai et la stratégie révolutionnaire*, Journal du Rhône, 14 et 27 juin 1968.

* *Initiation au marxisme*, À l'écoute du Monde CSF, décembre 1968, 24 pages (en collaboration avec Gilbert Blardone et Colette Guichard).

* *Les chrétiens face au marxisme*, CSF, N° 6, décembre 1968, pp. 55-70

* *Notes de lecture : la problématique du dialogue dans l'ouvrage du Père Cottier*, CSF n° 6, décembre 1968, pp. 71-75. 1969 :

* *Utopie et lutte révolutionnaire*, CSF, N° 4-5, pp. 63-69.

1970 : * *Communautés de base et contexte politique*, revue Lumière et Vie, n° 99, août-octobre 1970, pp. 77-100.

* *La théologie entre Marx et Feuerbach*, CSF, n° 4, pp. 59-74

* *Le marxisme, Théorie et pratique de la révolution*, CSF, Coll. L'Essentiel, 2^{ème} édition, 304 pages, Préface de Jean Lacroix..

1971 : * *Réflexions critiques sur la note n. 4 du Bureau d'Etudes doctrinales et pastorales du Conseil*

permanent de l'Episcopat français « Morale de la loi ou morale de la liberté », CSF, n° 3-4, pp. 22-27.

* *Remarques sur le texte du Cardinal Daniélou, Loi naturelle et droit naturel*, CSF, n° 3-4, pp. 43-52.

* *Options politiques et structures idéologiques de l'Eglise*, Lumière et Vie, n. 105, novembre-décembre 1971, pp. 73-93. Traduction anglaise : *Political options and ideological structures of the church*, Cross Currents, n° 4 Winter 1973.

* *Interventions à la session des aumôniers JEC. Lyon*, in : Aumônier JEC qu'est-ce que tu fabriques, 6-9 juin 1971, pp. 15-16, 23-27, 50-51.

1972 : * *Le marxisme, Théorie et pratique de la révolution*, CSF, Coll. L'Essentiel, 3^{ème} édition, 304 pages. Préface de Jean Lacroix.

* *Le marxisme ...*, Traduction espagnole.

* *Initiation au marxisme*, CSF, Supplément au n° 1, pp. 1-24

* *Eglise, luttes de classes et stratégies politiques*, Paris, Editions du Cerf, 194 p.

* *Eglise, luttes de classes ...* Traduction espagnole.

1973 : * *Chiesa lotta di classe e strategia politica*, Quaderni di teologia morale, Cittadella Editrice, Assisi (traduction italienne de *Eglise, luttes de classe et stratégies politiques*)

* *Dialogue avec le groupe JEC de Vienne, Clefs pour une vérification de la foi*, in Recherche JEC n° 8, Mars 1973.

* *Intervention au Congrès Jeunes Femmes*, Alès, juin 1973, in : Jeunes Femmes, n° 134, pp. 52- 57.

* *Luttes de classes, religion et Eglise*, in : *Foi chrétienne et marxisme*, Colloque de Vie Nouvelle, septembre 1973, 10 pages.

* *L'Assemblée Internationale des Chrétiens dans la révolution pour l'avenir* (réunion des Chrétiens critiques des 17-18 novembre 1973), in : *À l'écoute du monde* CSF, novembre 1973, pp. 19-20.

* *Les chrétiens et les stratégies de la gauche, Les chrétiens et le socialisme*, CSF, n° 3, juin 1973 pp.53-62, suivi de : Louis Allègre : *Réflexions d'un chrétien sur l'article de Jean Guichard*.

* *Foi chrétienne et théorie de la connaissance*, Lumière et Vie, n° 113, juin - août 1973, pp. 61- 84. Traduction espagnole, Editorial Verbo divino, 1976

* *Idéologie et pouvoir*, revue Concilium n° 10, décembre 1973, pp. 106-117. Traduction en anglais, espagnol, italien et néerlandais.

* *Lutte idéologique et lutte politique : à la recherche d'une articulation correcte*, (à propos d'un article de Renaud Dulong), Lettre, n° 173, janvier 1973, pp. 16-24

* *Luttes des classes et annonce du salut*, dans : *Idéologie de libération et message du salut*, 4^{ème} Colloque du CERDIC Strasbourg, 10-12 mai 1973, Cerdic-Publications pp.143-164.. Traduction en anglais, espagnol, italien.

1974 : * *Les lunettes de l'Osservatore Romano*, Lettre, n° 185, janvier 1974, pp. 18-21 (à propos du coup d'État de Pinochet).

* *Liturgie et politique : Un double mouvement*, ALEPH (Bulletin de l'Action Catholique Universitaire), n° 15, janvier - février 1974, pp 3-10. Repris dans : Bulletin de liaison du Cercle Jean XXIII de Nantes, n° 58, 1974, pp. 17-25

* *Un double mouvement (à propos de la liturgie, suite)*, ALEPH, n° 17, mai-juin 1974, pp. 9-13

* *Non aux vérités chrétiennes toutes faites* (réponse à l'article d'Olivier de Berranger, *Les analyses politiques de l'Eglise*), CSF, n° 3, février 1974.

* *Introduzione al marxismo, teoria e pratica della rivoluzione*, Cittadella editrice, Assisi, Collana Orizzonti Nuovi, 1974, Presentazione di Giulio Girardi, 504 p.

* *Les chrétiens marxistes : un apport conjoncturel au marxisme et au christianisme*, Lumière et vie, n° 117-118, mars-juin 1974, pp. 55-74 (en collaboration avec Jean Chabert).

* *Lutte idéologique et lutte politique. Pour une articulation stratégique des luttes à tous les*

- niveaux, in : *La pratique de la théologie politique*, Belgique, Casterman, 1974, pp. 240-267.
- * *Quelques obstacles à la politisation des lycéens*, Rencontre Nationale Adultes animant la JEC, in : Recherches JEC, n° 12, 1974.
 - * *Analyse des contradictions de l'Ecole*, in : Dossier préparatoire aux Journées Universitaires de Toulouse, 1974.
 - * *Réalités italiennes*, À l'Ecoute du monde, CSF, n° 10, juillet 1974, pp. 11-13.
 - * *Foi et idéologies : les idéologies influencent-elles l'expression de la foi*, in : Informations et commentaires, n° 8, juillet - septembre 1974 (Institut des Sciences Sociales Appliquées de Lyon), pp. 22-32.
 - * *L'Assemblée des Chrétiens Marxistes des 12-13 octobre 1974*, in : À l'Ecoute du Monde CSF, novembre 1974, pp. 17-19.
 - * *Vocabulaire de pédagogie moderne*, Le Centurion, Coll. Paidoguides, 1974, 252 p. traduction de : Mauro Laeng, *Lessico pedagogico*, La Scuola, Brescia, 1970 (en collaboration avec Christian Badin et Colegno).
 - * *Les profs, quelles solidarités*, in : Vivante éducation, n° 248, novembre - décembre 1974, pp.18-21.
- 1975 : *
- * *Liturgie et politique, un double mouvement*, in : Bulletin de liaison du Cercle Jean XXIII de Nantes, n° 59, 1975, pp. 5-10 (reprise du n° de ALEPH mai-juin 1974).
 - * *Liturgie et politique*, compte-rendu du séminaire du Cercle Jean XXIII, in : Bulletin de liaison du Cercle Jean XXIII de Nantes, n° 64, 1975, pp. 3-8
 - * *Langages liturgiques et politique*, Lettre n° 206-207, novembre 1975, pp. 33-36.
 - * *Un procès à refaire* (à propos de l'ouvrage de Louis Boisset, *La théologie en procès face à la critique marxiste*), Lettre, n° 201, mai 1975, pp. 18-28.
 - * *Subversion de la métaphysique chrétienne* (à propos du livre de Roger Garaudy, *Parole d'homme*), Cité Nouvelle, août – septembre 1975, pp. 14-15 et Notre Combat, octobre – novembre 1975, pp. 22-24.
 - * *Politique et vocabulaire liturgique*, Paris, Editions du Cerf, Coll. Rites et symboles, 156 p. (en collaboration avec Christian Duquoc et un groupe de recherche).
 - * *L'Affaire Marx* (préface à l'ouvrage de Reynolds Michel, *Comprendre le marxisme*, Editions M. M. M. SP Ile Maurice, pp. 1-8.
 - * *Les Caves de Fourvière*, nombreux articles non signés, dont les éditoriaux des n° 1 et 2.
- 1976 : *
- * *Classes sociales, mythes ou réalités ?*, Centre Lacordaire de Montpellier, brochure 15 février 1976, 18 pages.
 - * *L'affaire Marx*, Cultures et foi, cahier 47, pp. 10-12 (reprise de la préface à l'ouvrage de Reynolds Michel)
 - * *Le marxisme, théorie de la pratique révolutionnaire*, CSF, Coll. L'Essentiel, 4^{ème} édition revue et corrigée, 30^e mille, 304 p.
 - * *Liturgie et luttes des classes* (en collaboration avec C. Guichard), pp. 17-91. in : *Pratique politique et pratique liturgique*, Paris, IDOC - France L'Harmattan, 1976, 136 p. (Extraits dans : Cité Nouvelle, juin - juillet 1976, pp. 13-15).
 - * *Christianisme et marxisme*, in : À l'Ecoute du Monde,CSF, n° 6, juin 1976, pp. 13-16 (en collaboration avec Christian Grenier).
 - * *L'Italie à la veille des élections*, in : À l'Ecoute du Monde, CSF, n° 6, juin 1976, pp. 3-4.
 - * *Les Italiens ont voté*, À l'Ecoute du Monde, CSF, juillet 1976, pp. 5-6.
 - * *Langages liturgiques et politique*, in : Les Chrétiens dans les partis socialistes européens, Colloque de Milan, 23-24 octobre 1976, pp. 31-34. et in : ASCE news, review of the action for european christian socialist (en italien et en anglais), janvier - février 1980, pp. 25-26.
- 1977 : *
- * *Approche « matérialiste » du récit de la chute* (Genèse 3), Lumière et Vie, n° 131, janvier – mars 1977, pp. 57-90.

- * *Un exemple : une approche matérialiste du péché « originel »*, Lettre n° 224, avril 1977, pp. 9- 11 (résumé de l'article précédent)
- * *Eglise et politique*, Conférence au Séminaire du Crau du Sapt, 29 juin 1977
- * *Réactions sur la plateforme du Groupe « Orléans 76 »*, ALEPH , n° 27, mars – avril 1977, pp. 41-42
- * *Quel christianisme ? Quel marxisme ?* Introduction au Colloque « Chrétiens pour le socialisme », in : Lettre, n° 221, janvier 1977, pp. 9-15.

1978 : * *Louis Althusser ou la philosophie comme arme de la révolution*, Lettre, 1^{er} trimestre 1978, pp. 186-197.

- 1979 : * *Comment se constitue le canon franciscain*, Lumière et Vie , n° 143, juin – juillet 1979, pp. 21- 22
- * *Notes pour un cantique, une lecture du Cantique des Créatures*, Ibid, pp. 59-74
 - * *Histoire de Frère Michel Minorite*, notes et traduction, Ibid. pp. 89-116.

Années 1970 : nombreux articles dans la revue **Tohu Bohu**, des Lycéens du Lycée de L'Oiselet de Bourgoin-Jallieu.

1982 : * Tommaso Di Ciaula, *Tuta blu (bleu de travail)*, Traduction de l'italien, préface et notes, Actes Sud, 1982, 194 p. (réédition en 2002 et en 2014).

1984 : * *Confessioni di un italianista : Jean Guichard, scrittore, filosofo di Lione, A scuola di Veneto in Francia*, Interview par Enrico De Angelis dans l'Arena (quotidien de Vérone), mercredi 11 juillet 1984, p. 3

- 1986 : * Raniero Calzabigi, *Orfeo e Euridice*, « Azione teatrale per musica », Version de Vienne, 1762, musique de Gluck. Notes et traduction, Livret pour le concert de l'Orchestre de Lyon, 21 avril 1986 dans l'Eglise Sainte Elisabeth de la Croix-Rousse.
- * *Louis Alvergnat, le cheminement d'une idée et d'un homme*, pp. 11-95, in : *Louis Alvergnat, une figure du mouvement ouvrier* (en collaboration avec Marcel Viot, Lucie Alvergnat, Pierre Kempf, Henri Pointu), 288 p. Editions Garibaldi, s. d. (1986).
 - * *Il Veneto nella scuola francese : una lunga esperienza*, in : Manlio Cortelazzo, *Guida ai dialetti veneti*, VIII, CLEUP, Padova, 1986, pp. 123-164.

1989 : * *Paolo Conte, L'amore in Sol minore*, in : Enrico De Angelis (a cura di), *Conte*, Franco Muzzio Editore, 1989. En collaboration avec Elisabeth Renault et Jean-Christophe Rosaz, pp. 113-134.

- 1998 : * Série d'articles parus dans Franco – Italica, revue publiée par l'Université de Savoie (Chambéry) et l'Université de Turin, n° 12-1997 : *Regards sur la chanson italienne actuelle* :
- * *Présentation du numéro : le plaisir de la chanson ne dure que 4 minutes !* pp. IX-XIV
 - * *La chanson, de valeur d'usage à valeur d'échange*, pp. 3-6
 - * *Quelques adresses utiles pour organiser des concerts*, pp. 15-18
 - * *La chanson est-elle la forme moderne de la poésie ?*, pp. 19-40
 - * *Fausto Amodei, cantautore turinois. La musique de la Révolution*, pp. 83-120
 - * *Héritage et permanence de la chanson dialectale*, pp. 121-136
 - * *Qu'écouter ? Que lire ? Petit portrait désordonné de la chanson italienne actuelle*, pp. 239-252.

1999 : * *Il « Pinocchio » cantato, quelques chansons pour un pantin*, Novecento n° 22, Mélanges offerts à Gilbert Bosetti, pp. 127-137

- * 1999 2 *La chanson dans la culture italienne, des origines populaires aux débuts du rock*, Paris, Honoré Champion / Slatkine, Paris/Genève, 456 pages. Reprise actualisée de la Thèse d'État passée à Lyon 2 en 1992.

2007 : * *Amore, guerra e morte nelle canzoni di Fabrizio De André*, in ; Andrea Cannas, Antioco Floris, Stefano Sanjust, *Cantami di questo tempo, Poesia e musica in Fabrizio De André*, Aipsa Edizioni, Cagliari, 336 pages, pp. 19-30.

De 2000 à 2007, traduction en français et notes des livrets des disques de l'ensemble « Poësis » dirigé par Marion Fourquier :

- Este libro es de Don Luis Rossi*, Peri, Monteverdi, Gesualdo, 2000
- Musiques de Sigismondo D'India* sur textes de Pétrarque, Marino, Tasso, Guarini ..., 2003
- Musiques de Mattio Rampollini* sur trois Chansons de F. Petrarca, 2004
- Musiques de Barbara Strozzi* sur textes divers, 2006
- Daniel d'Adamo, Sigismondo d'India*, 2008.

Dossiers de voyage de l'INIS (Association Itaie-Nord Isère) :

- * *Voyage en Sardaigne*, 1999, 80 p.
- * *Promenades dans Rome*, 2001, 56 p.
- * *Une semaine à Venise*, 2002, 77 p.
- * *Florence*, 2003, 67 p.
- * *À la découverte de l'Apulie*, 2004, 68 p.
- * *Naples : ni au Nord ni au Sud : un autre monde*, 2005, 82 p. (Collaboration : Annie Chikhi, Danielle Georges, Patricia Rey-Guichard, Renato Stefanutti)
- * *De Ravenne byzantine à l'Ombrie franciscaine*, 2006, 74 p.
- * *Introduction à un voyage dans la Basse Plaine du Pô*, 2007, 58 p. (Collaboration : Renato Stefanutti, Alain Pongan).
- * *Rome (12-20 avril 2008) Vol. 1) Quelques éléments d'urbanisme, d'histoire et d'art*, pp. 1-64 ; Vol. 2) *Troisième partie : Itinéraires*, pp. 65-134.
- * *Week-end à Turin (13 et 14 décembre 2008)*, 21 pages (avec la collaboration de Laura Cafasso et Patricia Rey-Guichard pour les annexes).

2010-14 : Cahiers de l'INIS :

- * *Petite histoire du Piémont* (Le Piémont et les Vaudois) – Deuxième édition en mars 2011
- * *Brève histoire de Milan*
- * *Pour mieux comprendre Venise*
- * *Petite promenade en Val d'Aoste*, suivi de : *Note sur le rattachement de la Savoie à la France*
- * *Histoire de l'Unité italienne* (2010) – Deuxième édition : 24 juin 2011
- * *Histoire de la langue italienne*, octobre 2011
- * *Découverte des Abruzzes, montagne, collines, mer*, janvier 2012
- * *Pour comprendre et visiter Turin*, 30 pages, mai 2012 ;
- * *Histoire de la chanson en Italie. Volume I : De la musique du Purgatoire de Dante ... aux années '70*
- * *Histoire de la chanson en Italie, Volume II : la chanson à Naples et en Campanie*
- * *Histoire de la chanson en Italie, Volume III : les « cantautori » et les groupes de 1970 à nos jours.*
- * *Histoire de la chanson en Italie : le rap en Italie.*

Dossiers des Rencontres organisées avec la Librairie Majolire de Bourgoin-Jallieu (en cours de publication et repris et augmentés pour la plupart dans l'ouvrage publié sur le site www.italie-infos.fr, *Vingt-deux portraits d'une autre Italie*) : Dante, poète chrétien de l'amour et artisan farouche de la laïcité ; Pétrarque, inventeur de l'amour moderne ; Machiavel, fondateur de la science politique ; La poésie italienne mise en musique ; Antonio Gramsci, homme d'action et grand penseur ; L'Italie dans la

première guerre mondiale (1915- 1918) ; L'Italie de 1943 à 1992 : histoire d'un « compromis historique » ; L'Italie de 1992 à 2013 : où va l'Italie ? ; La situation de la femme en Italie et le Mouvement féministe italien ; Le culte des saints dans l'Italie contemporaine ; Le Carnaval, sa signification cosmique, son histoire en Italie.

2014-2015 : *François d'Assise, un rebelle créateur ; Giovanni Boccaccio, le rire d'une classe sociale nouvelle ; Filippo Marinetti, pour un art de la civilisation industrielle ; Les chansons de la guerre de 1915-1918.*

2015-16, *Piero Gobetti ; Pinocchio.*

À partir de 1990, nombreux articles dans le *Bulletin de l'INIS* ; textes des 19 *Rencontres, Dossiers pour les voyages de l'INIS* , une douzaine de *Cahiers* dont 4 sur *l'Histoire de la chanson en Italie*.

À partir d'avril 2015, nombreux articles sur le site www.italie-infos.fr d'information sur la situation actuelle de l'Italie, économique, politique, culturelle, musicale (chansons), gastronomique, etc.

De juillet au 22 août 2015, *Dialogue entre une voix que les hommes appellent « dieu » et un homme dans l'incertitude* (non publié).

À partir du 24 avril 2015, nombreux textes sur le site italie-infos.fr, sur l'Italie

2018-19 : Publication de volumes d'histoire de la chanson en Italie et d'analyse de l'Italie :

* Aux Presses Universitaires de Provence, *La chanson en Italie, des origines aux lendemains de 1968*, mai 2019, 320 pages

* **Sur le site :** *La chanson en Italie, de 1968 à 2018, Petit tour en chansons des régions d'Italie*, début 2020

* *Vingt-deux portraits d'une autre Italie*, début 2020.

* *Itinéraire d'un « chrétien révolutionnaire »* (sur le site italie-infos.fr)

* *Poésie en musique, petite anthologie poético-musicale bilingue de la poésie italienne* 2019-2021, revu et fini de paginer le 1er mai 2024.

2024 – *Natura, Vocabulaire thématique italo-français*, illustré, 3 volumes, 666 pages.

2023-24 - traduction de 21 livrets d'opéra : *Sant'Alessio* (Stefano Landi), *La serva padrona* (Pergolesi), *Don Giovanni* (Mozart), *Il barbiere di Siviglia* (Rossini), *La norma* (Bellini)... publié sous le titre du volume : *D'Orfeo 1480 à Orfeo 1970*

2025 - Présentation et traduction de *Francesco Cavalli, L'Ercole amante*.

Bibliographie revue le 3 novembre 2014, le 22 août 2015, le 05 novembre 2018, le 25 septembre 2020, le 20 août 2022. le 28 février 2024, 1er mai 2024, 13 novembre 2025.

Jean Guichard

REPRODUCTION INTERDITE SANS AUTORISATION DE L'AUTEUR